

2017.8.19 (土)
~10.9 (祝)

GEORG TREMMEL
MATTHIAS TREMMEL

RESIST / REFUSE



BCL

AI KOKO GALLERY

会期: 2017年8月19日(土)~10月9日(祝)

*完全予約制

開廊日: 金曜18:00~21:00、

土日祝15:00~19:00

休廊日: 月~木曜

会場: AI KOKO GALLERY

〒130-0025東京都墨田区千歳2-10-4

チトセマンション303

オープニングレセプション:

8月19日(土)18:00~20:00

*ご予約不要、どなたさまもお気軽にどうぞ

August 19 - October 9, 2017

(by appointment only)

18:00 - 21:00 Fridays

15:00 - 19:00 Saturdays, Sundays

and public holidays

Venue: AI KOKO GALLERY

303 Chitose Mansion, 2-10-4 Chitose,

Sumida-ku, Tokyo 130-0025

Opening reception: Sat, August 19,

18:00 - 20:00 (No reservation required,

everyone please feel free to come!)

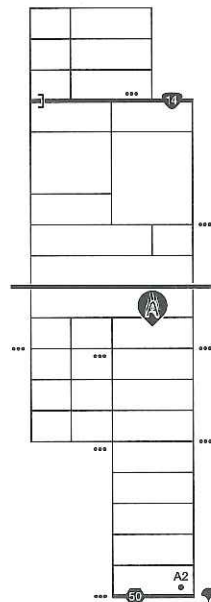
050-5806-5596

aikokogallery@gmail.com

http://aikokogallery.tumblr.com

JR 両国 RYOGOKU

● 東口



RESIST / REFUSE

BCLは、2004年にゲオアグ・トレメルと福原志保によって立ち上げられた、科学・デザインの領域を超えたコラボレーションを行うアーティストック・リサーチ・フレームワーク。バイオテクノロジーの発展が社会へ与えるインパクトに焦点を当てて活動している。

第二次世界大戦中、日本では細菌が仕込まれた陶器製爆弾が陶芸工場で生産され、戦地で使用されたといわれている。そして現在、感染症研究所ではウイルスの防御として新しい抗生物質の菌株に取り組む。

本展ではBCLのゲオアグ・トレメルと、陶芸家マティアス・トレメルが協働し、かつて生物兵器の入れ物としてあった、爆弾型陶器を再び制作。破壊し、それに金継ぎを施し、抗生物質を植え付けて作品化する。

RESIST / REFUSE 耐性/拒絶、破壊と復元、災いから治癒、その移行の象徴として金継ぎされた「爆弾型陶器」と、その制作過程のビデオを展示。

BCL is an artistic research framework, founded by Georg Tremmel and Shiho Fukuhara, working on the social, moral and ethical implications of emerging biotechnologies.

RESIST / REFUSE is a collaboration between Georg Tremmel and Austrian-based ceramic artist Matthias Tremmel. During World War II, ceramic biological bombs were used for biological warfare by delivering rats, which carried flea, which in turn carried deadly bacteria. RESIST / REFUSE re-imagines and re-creates these ceramic biological bombs, repairs them with the Japanese Kintsugi method, and symbolically undoes the harm of the deadly bacteria by growing antibiotics in the restored ceramic bombs.

GALLERY TALK

9月17日(日)
17:00~18:00

ギャラリー・トーク: 日本の生物戦争の歴史
レト・ホフマン(日本ファシズム研究・早稲田大学)、
ゲオアグ・トレメル (BCL)

Sun, September 17
17:00 - 18:00

A short history of biological warfare in Japan
Reto Hofmann (Waseda University) and
Georg Tremmel (BCL)

Austrian Embassy

Austrian Cultural Forum